

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 47



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. vasario 19 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	III <i>Parengiamieji aktai</i>	
	Europos Centrinis Bankas	
2013/C 47/01	2012 m. gegužės 24 d. Europos Centrinio Banko nuomonė dėl Komisijos deleguotojo reglamento, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/61/ES nuostatos dėl išimčių, bendrųjų veiklos sąlygų, depozitoriumų, finansinio sveto, skaidrumo ir priežiūros, projekto (CON/2012/42)	1
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Taryba	
2013/C 47/02	Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2010/800/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris iš dalies pakeistas Sprendimu 2013/88/BUSP	7
	Europos Komisija	
2013/C 47/03	Euro kursas	9

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2013/C 47/04	Valstybių narių pateiktos informacijos apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 736/2008 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žuvininkystės produktų gamyba, perdirbimu ir prekyba, santrauka	10
2013/C 47/05	Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (<i>Pranešimas apie prašymą išduoti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de la Merne“, skystiems arba dujiniais angliavandeniliams žvalgyti</i>) ⁽¹⁾	11
2013/C 47/06	Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (<i>Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Guyane Maritime UDO“ ir „Permis de Guyane Maritime SHELF“, skystiems arba dujiniais angliavandeniliams žvalgyti</i>) ⁽¹⁾	13
2013/C 47/07	Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (<i>Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Montagne de Reims“, skystiems arba dujiniais angliavandeniliams žvalgyti</i>) ⁽¹⁾	16
2013/C 47/08	Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (<i>Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Rouffy“, skystiems arba dujiniais angliavandeniliams žvalgyti</i>) ⁽¹⁾	17
2013/C 47/09	Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (<i>Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Brive“, skystiems arba dujiniais angliavandeniliams žvalgyti</i>) ⁽¹⁾	19

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2013/C 47/10	2013 m. Kvietimas teikti paraiškas pasinaudoti LIFE+	21
2013/C 47/11	Kvietimas teikti paraiškas – EACEA/45/12 – Akademinės visuomenės mobilumo tarp AKR valstybių schema – Afrikos (Mwalimu Nyerere) ir Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių grupė	24



(¹) Tekstas svarbus EEE

III

(Parengiamieji aktai)

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2012 m. gegužės 24 d.

dėl Komisijos deleguotojo reglamento, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/61/ES nuostatos dėl išimčių, bendrųjų veiklos sąlygų, depozitoriumų, finansinio svarto, skaidrumo ir priežiūros, projekto

(CON/2012/42)

(2013/C 47/01)

Ižanga ir teisinis pagrindas

2012 m. balandžio 18 d. Europos Centrinis Bankas (ECB) gavo Komisijos prašymą pateikti nuomonę dėl Komisijos deleguotojo reglamento, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/61/ES nuostatos dėl išimčių, bendrųjų veiklos sąlygų, depozitoriumų, finansinio svarto, skaidrumo ir priežiūros, projekto (toliau – deleguotojo reglamento projektas).

ECB kompetencija teikti nuomonę grindžiama Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 4 dalimi ir 282 straipsnio 5 dalimi, nes deleguotojo reglamento projekte yra nuostatų, darančių įtaką Europos centrinių bankų sistemos prisidėjimui prie sklandaus politikos, susijusios su finansų sistemos stabilumu, vykdymo, kaip nurodyta Sutarties 127 straipsnio 5 dalyje. Vadovaudamasi Europos Centrinio Banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmuoju sakiniu, Valdančioji taryba priėmė šią nuomonę.

Konkrečios pastabos**1. Finansinis svartas**

- 1.1. ECB anksčiau yra nurodęs, kad finansinio svarto sąvoka, kaip nurodyta Direktyvoje 2011/61/ES ⁽¹⁾, yra labai svarbi daugelio alternatyvaus investavimo fondų valdytojų (AIFV) įgyvendintame verslo modelyje ⁽²⁾. Apskritai ECB pritaria Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai (EVPRI), kad informacija apie finansinio svarto lygį, apskaičiuotą bendrosios pozicijos pagrindu, yra esminė stebint sistemine riziką ir kad ši informacija taip pat turėtų būti pateikiama investuotojams. Nors dėl pernelyg didelio finansinio svarto gali kilti didelė rizika finansiniam stabilumui, finansinio svarto rizika yra ne vienintelė rizika alternatyvaus investavimo fondams (AIF). Taigi prie bet kokios informacijos apie finansinį svartą turi būti pridėdama atitinkama informacija apie kitus rizikos šaltinius. Šiuo atžvilgiu svarbu, kad reikalavimai, kuriais siekiama atkreipti dėmesį į įvairius rizikos šaltinius, būtų atskirti. Tokie rizikos šaltiniai apima pozicijų riziką, t. y. su konkrečiomis investicijomis susijusią rinkos ir kredito riziką, ir AIF finansinį svartą.

⁽¹⁾ 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010 (OL L 174, 2011 7 1, p. 1).

⁽²⁾ 2009 m. spalio 16 d. ECB nuomonė CON/2009/81 dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų ir direktyvų 2004/39/EB ir 2009/.../EB dalinio keitimo (OL C 272, 2009 11 13, p. 1). Visos ECB nuomonės skelbiamos ECB interneto svetainėje <http://www.ecb.europa.eu>

- 1.2. Siekiant nuoseklumo ir siekiant užkirsti kelią galimybei rinktis palankesnes reglamentavimo sąlygas, ECB mano esant tikslinga, jog priimami finansinio svarto apskaičiavimo metodai kiek įmanoma būtų suderinti su sistema „Bazelis III“⁽¹⁾, pasiūlymu dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl galimybės verstiti kredito įstaigų veikla ir dėl rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros⁽²⁾ ir pasiūlytu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu dėl rizikos ribojimo reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms⁽³⁾ (toliau kartu – pasiūlyta KPD IV)⁽⁴⁾. Pavyzdžiui, šis suderinamumas turėtų būti užtikrintas nurodant apsidraudimo sandorių pripažinimą ir pasiskolintų piniginių lėšų tvarkymą. Be to, galėtų būti apsvarstyta galimybė pateikti nuorodas į pasiūlytoje KPD IV apibrėžtas sąvokas⁽⁵⁾.
- 1.3. Kaip jau minėta 1.1 punkte, ECB mano, kad apskaičiuojant pozicijas būtina atskirti: a) AIF išgyjamam turtui (portfeliams) būdingą riziką, t. y. „pozicijų riziką“; ir b) susijusį faktinį finansinį svartą. Taigi siekiant nustatyti AIF finansinį svartą, šie du rizikos šaltiniai turi būti atskirti. Pavyzdžiui, nors iš išorinių šaltinių pasiskolintos piniginės lėšos, kurios nebuvo investuotos, iš tikrųjų nekelia nei rinkos rizikos, nei kredito rizikos, jos padidina AIF faktinį finansinį svartą. Priešingai, pasiūlytoje KPD IV pasiskolintų piniginių lėšų rūšys neišskiriamos⁽⁶⁾.
- 1.4. Deleguotojo reglamento projekte numatytas bendrojo metodo ir išipareigojimų metodo taikymas⁽⁷⁾. Pažangusis metodas⁽⁸⁾ nenumatytas, kadangi šis metodas neužtikrintų galimybės palyginti rezultatus. ECB supranta, kad pažangusis metodas, kuris sušvelnina išipareigojimų metodo taisyklės, buvo sukurtas AIF valdantiems AIFV, kuriems išipareigojimų metodai gali būti netinkamas arba neduoti reikšmingų rezultatų. ECB pritaria Komisijos sprendimui nenumatyti pažangiojo metodo, nes bendrojo metodo ir išipareigojimų metodo taikymas yra pakankamas ir suteiks naudingos informacijos apie AIF finansinį svartą tiek investuotojams, tiek kompetentingoms priežiūros institucijoms.

2. Rizikos valdymas

Deleguotojo reglamento projekte reikalaujama, kad AIFV atskirtų savo rizikos valdymo funkciją nuo savo veiklos funkcijos, ir laikoma, kad to bus pasiekta, jei AIFV įvykdys baigtinį sąrašą sąlygų⁽⁹⁾. Jeigu šios sąlygos neįvykdomos, AIFV valdymo organas, siekdamas sušvelninti interesų konfliktą, kuris gali sukelti pavojų nepriklausomam rizikos valdymo funkcijos vykdymui, taiko apsaugos priemones⁽¹⁰⁾. Šiuo atžvilgiu ECB pritaria rizikos valdymo atskyrimui nuo veiklos ir valdymo funkcijų. Komisija galėtų apsvarstyti galimybę įgalinti EVPRI parengti bendras gaires, kurios nustatytų objektyvius kriterijus, siekiant išvengti nenuoseklaus taikymo visoje Sąjungoje ir siekiant stebėti jų įgyvendinimą.

⁽¹⁾ Žr. 2010 m. gruodžio mėn. (2011 m. birželio mėn. peržiūrėtas variantas) Bazelio bankų priežiūros komiteto dokumentą „Bazelis III: pasaulinė reguliavimo sistema, skirta atsparesnių bankų ir bankų sistemų sukūrimui“ (*Basel III: A global regulatory framework for more resilient banks and banking systems*).

⁽²⁾ Kuria taip pat iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/87/EB dėl finansiniam konglomeratui priklausančių kredito įstaigų, draudimo įmonių ir investicinių įmonių papildomos priežiūros (KOM(2011) 453 galutinis).

⁽³⁾ KOM(2011) 452 galutinis.

⁽⁴⁾ Suderinta finansinio svarto apibrėžtis nereikštų suderinto finansinio svarto koeficiento dydžio nustatymo kredito įstaigoms ir AIF.

⁽⁵⁾ Žr. pasiūlyto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl rizikos ribojimo reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms (KOM(2011) 452 galutinis) 4 straipsnio 86 dalyje pateiktą finansinio svarto apibrėžtį.

⁽⁶⁾ Pagal pasiūlytą KPD IV visos pasiskolintos piniginės lėšos apskaitomos balanse ir todėl pagal šią sistemą padidina finansinį svartą, nepaisant gautų lėšų vėlesnio panaudojimo. Balansinių straipsnių pozicijos vertė paprastai yra lygi jų apskaitinei vertei, likusiai pritaikius specifinį vertinimo koregavimą, pvz., dėl kredito rizikos; žr. pasiūlyto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl rizikos ribojimo reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms (KOM(2011) 452 galutinis) 416 straipsnio 5 dalį kartu su 106 straipsnio 1 dalimi.

⁽⁷⁾ Deleguotojo reglamento projekto II skyriaus 2 skirsnio 9 ir 10 straipsniai.

⁽⁸⁾ Žr. 2011 m. lapkričio 16 d. EVPRI technines rekomendacijas Europos Komisijai dėl Alternatyvaus investavimo fondų valdytojų direktyvos galimų įgyvendinimo priemonių, EVPRI/2011/379 (*ESMA's technical advice to the European Commission on possible implementing measures of the Alternative Investment Fund Managers Directive*) (toliau – EVPRI rekomendacijos), p. 459.

⁽⁹⁾ Deleguotojo reglamento projekto 43 straipsnis.

⁽¹⁰⁾ Deleguotojo reglamento projekto 44 straipsnis.

3. *Investavimas į pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas*

- 3.1. Deleguotojo reglamento projekte ⁽¹⁾ numatyta, kad AIFV gali investuoti į pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas, jei jie atliks išsamų rėmėjo ir iniciatoriaus patikrinimą. Konkrečiau, deleguotojo reglamento projekte numatyta, kad prieš investuodami į vertybiniais popieriais pakeistus produktus, AIFV turėtų: a) atitikti tam tikrus kokybinius reikalavimus, pvz., visapusiškai suprasti investicijų rizikos pobūdį ir tinkamą oficialią politiką bei procedūras ⁽²⁾; ir b) užtikrinti, kad rėmėjai ir iniciatoriai atitiktų nemažai kokybinių reikalavimų, pavyzdžiui, veiksmingo rizikos valdymo reikalavimus, tinkamų diversifikavimo strategijų reikalavimus ir t. t. ⁽³⁾.
- 3.2. ECB pritaria kokybiniams kriterijams, kurie skatina AIFV rizikos supratimą prieš investuojant į vertybiniais popieriais pakeistus produktus. Kiek tai susiję su pirmiau 3.1 dalies b punkte nurodytomis nuostatomis, pažymėtina, kad AIFV įpareigojimas užtikrinti, jog iniciatoriai ir rėmėjai turėtų tinkamas rizikos valdymo procedūras, gali būti sunkiai įgyvendinamas, kadangi AIFV gali neturėti galimybės tiesiogiai patikrinti kriterijų, susijusių su rėmėjo ar iniciatoriaus vidinėmis procedūromis.
- 3.3. Siekiant užtikrinti, kad tokie reikalavimai neapribotų AIFV investavimo į vertybiniais popieriais pakeistus produktus bei netrukdytų platesniam tikslui – atgaivinti pakeitimo vertybiniais popieriais rinką, deleguotojo reglamento projekte galima būtų numatyti, kad EVPRI pateiktų bendras gaires dėl konkrečių dokumentų, kuriuos rėmėjai ar iniciatoriai turėtų pateikti AIFV dėl pirmiau nurodytų kokybinių reikalavimų.

4. *Depozitoriumo funkcijos*

- 4.1. ECB pritaria įvairiapusėms pareigoms, kurias pagal deleguotojo reglamento projektą vykdys depozitoriumai ⁽⁴⁾. Pirmiausia, ECB įsitikinęs, kad išsamūs reikalavimai ⁽⁵⁾ žymiai apribos investuotojų į AIF saugojimo riziką.
- 4.2. ECB pritaria Direktyvoje 2011/61/ES numatytam, o deleguotojo reglamento projekte patikslintam griežtam atsakomybės režimui ⁽⁶⁾. Tačiau ECB pastebi, kad dėl šio atsakomybės režimo kartu su 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/65/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo ⁽⁷⁾ būsimais pakeitimais (KIPVPS V) ⁽⁸⁾ depozitoriumams gali būti taikomi labai dideli reikalavimai, susiję su depozitoriumų atsakomybe. Kai kuriems depozitoriumams dėl tokių reikalavimų patirti nuostoliai gali daug kartų viršyti visą jų kapitalą. Todėl ECB mano, kad depozitoriumai privalo tinkamai valdyti šią riziką, nesvarbu, ar tai būtų kredito įstaigos, ar investicinės įmonės, ar kitos prižiūrimos įmonės ⁽⁹⁾, ir kad rizika būtų įvertinta numatant atitinkamas reikalavimų kapitalui taisykles. Būsimas KIPVPS V reglamentavimo procesas suteikia puikią galimybę išspręsti šį klausimą tiek KIPVPS, tiek AIF depozitoriumų atžvilgiu.

5. *Ataskaitų teikimo reikalavimai ir keitimasis informacija*

- 5.1. ECB pritaria ataskaitų teikimo reikalavimams, numatytiems deleguotojo reglamento projekto 112 straipsnyje. Vadovaujantis 112 straipsnio 7 dalimi, AIFV privalo pateikti informaciją pagal deleguotojo reglamento projekto priede pateiktą *pro forma* ataskaitos šablono. ECB pritaria ataskaitų teikimo reikalavimams, kurie buvo pasiūlyti EVPRI rekomendacijose ⁽¹⁰⁾, kuriose numatyta, kad tam tikra informacija renkama kas mėnesį, ir siūloma teikti papildomą informaciją apie AIF rizikos pobūdžio istoriją. Tokia išsamesnė informacija yra svarbi visapusiškai sisteminės rizikos stebėsenos sistemai sukurti.

⁽¹⁾ Žr. deleguotojo reglamento projekto III skyriaus 5 skirsnį.

⁽²⁾ Deleguotojo reglamento projekto 55 straipsnis.

⁽³⁾ Deleguotojo reglamento projekto 54 straipsnis.

⁽⁴⁾ Žr. deleguotojo reglamento projekto IV skyriaus 2 skirsnį.

⁽⁵⁾ Žr. deleguotojo reglamento projekto 91, 92, 98, 100 ir 101 straipsnius.

⁽⁶⁾ Žr. deleguotojo reglamento projekto IV skyriaus 3 skirsnį.

⁽⁷⁾ OL L 302, 2009 11 17, p. 32.

⁽⁸⁾ Taip pat žr. 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos konsultavimo dokumentą dėl KIPVPS depozitoriumo funkcijos ir KIPVPS vadovų atlyginimo (*Commission Consultation paper on the UCITS depositary function and on the UCITS managers' remuneration*).

⁽⁹⁾ Žr. Direktyvos 2011/61/ES 21 straipsnio 3 dalį.

⁽¹⁰⁾ Žr. EVPRI rekomendacijų V priedą.

- 5.2. Vis dėlto šie ataskaitų kompetentingoms institucijoms teikimo reikalavimai, ypač deleguotojo reglamento projekto 112 straipsnio 1 dalyje nustatyti reikalavimai, didžia dalimi sutampa su statistinės atskaitomybės reikalavimais, nustatytais 2007 m. liepos 27 d. Reglamente ECB/2007/8 dėl investicinių fondų turto ir įsipareigojimų statistikos ⁽¹⁾. Todėl ECB mano, kad suderinus tam tikras ataskaitų kompetentingoms institucijoms teikimo prievoles su ECB statistinės atskaitomybės reikalavimais ⁽²⁾, atsirastų galimybė sumažinti AIFV atskaitomybės našą. Atsižvelgdamas į tai, ECB yra pasiruošęs diskutuoti su Komisija ir EVPRI, kaip geriausiai suderinti ataskaitų teikimo reikalavimus.
- 5.3. Galiausiai dėl keitimosi informacija – deleguotojo reglamento projektas ⁽³⁾ nacionalinėms institucijoms palieka plačią diskreciją nustatant sąlygas, kurių laikantis turi būti dalijamasi sisteminės rizikos stebėsenai svarbia informacija ⁽⁴⁾ su EVPRI ir ESRV. Siekiant išvengti neaiškumo, ECB siūlo patikslinti pirmiau minėtas nuostatas.

Kai ECB rekomenduoja iš dalies keisti deleguotojo reglamento projektą, konkretūs redagavimo pasiūlymai kartu su aiškinamuoju tekstu pateikiami priede.

Priimta Frankfurte prie Maino 2012 m. gegužės 24 d.

ECB pirmininko pavaduotojas
Vitor CONSTÂNCIO

⁽¹⁾ OL L 211, 2007 8 11, p. 8.

⁽²⁾ Žr. Nuomonės CON/2009/81 10 dalį.

⁽³⁾ Deleguotojo reglamento projekto 7 straipsnio 3 dalis ir 118 straipsnis.

⁽⁴⁾ Šiuo atžvilgiu Direktyvos 2011/61/ES 3 straipsnio 3 dalies d punktą ir 53 straipsnį reikia palyginti su deleguotojo reglamento projekto 7 straipsnio 3 dalimi ir 118 straipsniu.

PRIEDAS

Redagavimo pasiūlymai

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (*)
------------------------------	----------------------------

1 pakeitimas

Deleguotojo reglamento projekto preambulė (nauja)

„atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, atsižvelgdama į 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010, ypač į jos 3 straipsnio 6 dalį [...] ir 53 straipsnio 3 dalį, kadangi:“	„atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, atsižvelgdama į 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010, ypač į jos 3 straipsnio 6 dalį [...] ir 53 straipsnio 3 dalį, atsižvelgdama į Europos Centrinio Banko nuomonę, kadangi:“
---	--

Paiškinimas

Vadovaujantis Sutarties 296 straipsniu, kuriame nustatyta, kad teisės aktuose nurodomos nuomonės, kurių reikalaujama pagal Sutartį, siūlomas pakeitimas yra būtinas, siekiant atspindėti tai, kad deleguotojo reglamento projektas priimamas vadovaujantis Sutarties 127 straipsnio 4 dalimi ir 282 straipsnio 5 dalimi. Šiose nuostatose numatyta pareiga konsultuotis su ECB dėl bet kurio siūlomo Sąjungos akto, priklausančio jo kompetencijai. Dėl ECB patariamąjį vaidmenį, susijusio su deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų projektais, paminėtina 2012 m. sausio 25 d. ECB nuomonės CON/2012/5 dėl pasiūlymo dėl direktyvos dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros ir dėl pasiūlymo dėl reglamento dėl rizikos ribojimo reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ⁽²⁾ 4 dalis.

2 pakeitimas

Deleguotojo reglamento projekto 42a konstatuojamoji dalis (nauja)

[Teksto nėra]	„AIFV vyresnioji vadovybė turėtų patvirtinti atrinktų pagrindinių maklerių sąrašą. Iš šio sąrašo AIFV turėtų paskirti pagrindinius maklerius. Atsižvelgiant į tai, kad pagrindinis makleris gali būti sistemškai svarbus, rizikos draudimo fondai turėtų naudotis daugiau nei vieno pagrindinio maklerio, pasirinkto iš patvirtinto sąrašo, paslaugomis.“
---------------	---

Paiškinimas

Deleguotojo reglamento projekto 27 straipsnyje numatyti išsamūs reikalavimai pagrindinių maklerių atrankai ir paskyrimui. ECB pritaria tokiems kriterijams ir reikalavimui, kad atrinktų pagrindinių maklerių sąrašą privalo patvirtinti AIFV vyresnioji vadovybė. Be to, atsižvelgiant į tai, kad pagrindinis makleris gali būti sistemškai svarbus rizikos draudimo fondui, deleguotojo reglamento projekte turėtų būti numatyta kad, iš esmės, remiantis esama rinkos praktika, AIFV privalo naudotis kelių pagrindinių maklerių paslaugomis.

3 pakeitimas

Deleguotojo reglamento projekto 5 straipsnio 6 ir 7 dalys (naujos)

[Teksto nėra]	„6. Pagal 3 dalį gauti pranešimai pateikiami EVPRI. 7. EVPRI gali parengti gaires, kurios užtikrintų vienodą kompetentingų institucijų atliekamą šiame straipsnyje nurodytą laikino pobūdžio situacijų vertinimą.“
---------------	---

Komisijos pasiūlytas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾
------------------------------	---------------------------------------

Paaiškinimas

ECB pritaria deleguotojo reglamento projekto 5 straipsnyje nustatytam reguliavimui, numatančiam registravimosi išimtį AIFV, kurie atsitiktinai pažeidė registravimosi ribą. Kita vertus, kai kurie AIFV šia išimtimi gali piktnaudžiauti. Todėl siekiant užtikrinti vieningą nacionalinių institucijų požiūrį vertinant laikino pobūdžio pažeidimus, būtų tikslinga reikalauti, kad kompetentingos institucijos pateiktų EVPRI bet kokius iš AIFV gautus pranešimus dėl ribos pažeidimo.

4 pakeitimas

Deleguotojo reglamento projekto 46 straipsnio 3 dalies c punktas

„3. Taikydamas 1 dalį, AIFV imasi šių veiksmų kiekvieno valdomo AIF atžvilgiu: [...] c) periodiškai vykdo tinkamą testavimą nepalankiausiomis sąlygomis ir analizuoja įvairius scenarijus, siekiant mažinti riziką, kylančią dėl galimų rinkos sąlygų pokyčių, kurie gali turėti neigiamos įtakos AIF; [...]"	„3. Taikydamas 1 dalį, AIFV imasi šių veiksmų kiekvieno valdomo AIF atžvilgiu: [...] c) periodiškai ne rečiau kaip kas ketvirtį vykdo tinkamą testavimą nepalankiausiomis sąlygomis ir analizuoja įvairius scenarijus, siekiant mažinti riziką, kylančią dėl galimų rinkos sąlygų pokyčių, kurie gali turėti neigiamos įtakos AIF; [...]"
--	--

Paaiškinimas

Iš finansinio stabilumo perspektyvos ECB rekomenduoja dažniau vykdyti testavimą nepalankiausiomis sąlygomis ir analizuoti įvairius scenarijus; jie turėtų būti vykdomi ne rečiau kaip kas ketvirtį, siekiant įvertinti AIF galimybes atlaikyti neigiamus finansinius, ekonominius ir išskirtinius sukrėtimus.

5 pakeitimas

Deleguotojo reglamento projekto 51 straipsnio 2 dalies e punktas

„2. AIFV reguliariai atlieka testavimą nepalankiausiomis sąlygomis esant įprastoms ir išskirtinėms likvidumo sąlygoms, kuris leidžia jiems įvertinti kiekvieno valdomo AIF likvidumo riziką. Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis: [...] e) atliekamas tokiu dažnumu, kuris tinka pagal AIF pobūdį, atsižvelgiant į AIF investavimo strategiją, likvidumo pobūdį, investuotojų tipą ir išpirkimo politiką, bet ne rečiau kaip kartą per metus.“	„2. AIFV reguliariai atlieka testavimą nepalankiausiomis sąlygomis esant įprastoms ir išskirtinėms likvidumo sąlygoms, kuris leidžia jiems įvertinti kiekvieno valdomo AIF likvidumo riziką. Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis: [...] e) atliekamas tokiu dažnumu, kuris tinka pagal AIF pobūdį, atsižvelgiant į AIF investavimo strategiją, likvidumo pobūdį, investuotojų tipą ir išpirkimo politiką, bet ne rečiau kaip kas ketvirtį kartą per metus .“
---	--

Paaiškinimas

Žr. 4 pakeitimo paaiškinimą.

6 pakeitimas

Deleguotojo reglamento projekto 117a straipsnis (naujas)

[Teksto nėra]	„ Siekiant palengvinti bendradarbiavimo susitarimų sudarymą ir užtikrinti vienodą Direktyvos 2011/61/ES 37 straipsnio taikymą, EVPRI gali parengti gaires šio skirsnio taikymo sąlygoms nustatyti. “
---------------	---

Paaiškinimas

ECB pritaria valstybių narių ir trečiųjų šalių kompetentingų institucijų bendradarbiavimui sudarant bendradarbiavimo susitarimus. Šiuo atžvilgiu ypač svarbus bendradarbiavimas tarp valstybių narių, siekiant sumažinti jų politikos skirtumus. Tiesioginis EVPRI dalyvavimas, vadovaujantis Direktyvos 2011/61/ES 37 straipsnio 16 ir 17 dalimis, padėtų užtikrinti vieningą valstybių narių požiūrį į santykius su trečiosiomis šalimis.

⁽¹⁾ Pusjuodžiu šriftu pagrindiniame tekste žymimas naujas ECB pasiūlytas tekstas. Perbraukimu pagrindiniame tekste žymimos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti.

⁽²⁾ OL C 105, 2012 4 11, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2010/800/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris iš dalies pakeistas Sprendimu 2013/88/BUSP

(2013/C 47/02)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektams, nurodytiems Tarybos sprendimo 2010/800/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris iš dalies pakeistas Sprendimu 2013/88/BUSP ⁽¹⁾, II ir III prieduose.

Jungtinių Tautų Saugumo Taryba nusprendė, kad jūs/jūsų bendrovė turėtų būti įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos JT ST rezoliucija 2087 (2013) nustatytos priemonės, sąrašą.

Atitinkami asmenys ir subjektai gali bet kuriuo metu pagal rezoliuciją 1718 (2006) įsteigtam Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos Komitetui pateikti prašymą kartu su patvirtinamaisiais dokumentais persvarstyti sprendimus įtraukti juos į JT sąrašą. Toks prašymas turėtų būti siunčiamas šiuo adresu:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Daugiau informacijos pateikiama: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Atsižvelgdama į JT sprendimą, Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad pirmiau nurodytuose prieduose išvardyti asmenys ir subjektai turėtų būti įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos Sprendime 2010/800/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašą. Šių asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašus priežastys nurodytos atitinkamuose tų priedų įrašuose.

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, kaip nurodyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 329/2007 ⁽²⁾ II priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams ar specialioms mokėjimams (plg. reglamento 7 straipsnį).

⁽¹⁾ OL L 46, 2013 2 19, p. 28.

⁽²⁾ OL L 88, 2007 3 29, p. 1.

Atitinkami asmenys ir subjektai gali pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C — Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys taip pat atkreipiamas į galimybę apskusti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾
2013 m. vasario 18 d.
 (2013/C 47/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3352	AUD	Australijos doleris	1,2946
JPY	Japonijos jena	125,24	CAD	Kanados doleris	1,3439
DKK	Danijos krona	7,4596	HKD	Honkongo doleris	10,3538
GBP	Svaras sterlingas	0,86190	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5797
SEK	Švedijos krona	8,4598	SGD	Singapūro doleris	1,6539
CHF	Šveicarijos frankas	1,2332	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 446,43
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	11,7906
NOK	Norvegijos krona	7,4070	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,3391
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5863
CZK	Čekijos krona	25,388	IDR	Indonezijos rupija	12 923,07
HUF	Vengrijos forintas	291,97	MYR	Malaizijos ringitas	4,1384
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	54,183
LVL	Latvijos latas	0,6995	RUB	Rusijos rublis	40,2300
PLN	Lenkijos zlotas	4,1891	THB	Tailando batas	39,909
RON	Rumunijos lėja	4,3861	BRL	Brazilijos realas	2,6279
TRY	Turkijos lira	2,3587	MXN	Meksikos pesas	16,9444
			INR	Indijos rupija	72,5080

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pateiktos informacijos apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 736/2008 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žuvininkystės produktų gamyba, perdirbimu ir prekyba, santrauka

(2013/C 47/04)

Pagalbos Nr.: SA.35846 (12/XF)

Valstybė narė: Italija

Regionas arba pagalbą teikianti institucija: Regione Marche

Pagalbos schemos pavadinimas: avviso pubblico per la concessione di contributi ai sensi della misura 3.3 — *Porti luoghi di sbarco e ripari di pesca* del PO FEP 2007/2013 — articolo 39, del regolamento (CE) n. 1198/2006.

Teisinis pagrindas: Decreto dirigente della Posizione di Funzione Pesca e Zootecnia (dabartinis pavadinimas *Attività Ittiche e Faunistiche-venatorie*) n. 4 del 5 febbraio 2009.

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos: atsižvelgiant į gautas finansavimo paraiškas, be Reglamente (EB) Nr. 1198/2006 numatytų išteklių, numatoma galimybė naudoti nuosavus išteklius. Todėl galima naudoti nuosavų išteklių suma turi būti nustatoma kiekvieną kartą atskirai, atsižvelgiant į kiekvieną paraiškų teikimo terminą. Apytikrė metinė suma gali sudaryti 300 000 EUR.

Didžiausias pagalbos intensyvumas: kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1198/2006 II priede.

Išsigaliojimo data: nuo teisinio pagrindo paskelbimo Markės regiono oficialiajame biuletenyje ir po to, kai šią pagalbą schemą užregistravo Europos Komisija.

Pagalbos schemos trukmė (ne ilgiau nei iki 2014 m. birželio 30 d.):

— Pagal schemą nurodyti – datą, iki kurios gali būti teikiama pagalba: jei paraiškos pateikiamos iki pirmojo paraiškų teikimo termino, pagalba teikiama iki 2009 m. pabaigos; jei paraiškos pateikiamos iki antrojo paraiškų teikimo termino, pagalba teikiama iki 2010 m. pirmo semestro pabaigos.

Pagalbos tikslas: esamuose žvejybos uostuose teikiamų paslaugų gerinimas, esamų iškrovimų vietų pertvarkymas, su žvejų saugumu susijusių sąlygų gerinimas, atsižvelgiant į Reglamente (EB) Nr. 1198/2006 36 ir 39 straipsniuose ir jo įgyvendinimo reglamente nustatytus apribojimus. Siekiama sukaupti daugiau projektų, atitinkančių Reglamente (EB) Nr. 1198/2006 reikalavimus.

Nurodyti taikomą straipsnį ar straipsnius (8–24 straipsniai): 19 straipsnis.

Remiama veikla: investicijos į žvejybos uostus, iškrovimo vietas ir žvejybos priedangas.

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Regione Marche
Servizio Agricoltura Forestazione e Pesca
PF Attività Ittiche e Faunistiche-venatorie (nuo 2009 m. kovo 14 d. vartojamas naujas buvusio skyriaus „P.F. Pesca e zootecnia“ pavadinimas)
Via Tiziano 44
60125 Ancona AN
ITALIA

Interneto svetainės, kurioje paskelbtas visas pagalbos schemos tekstas, adresas:

<http://www.pesca.marche.it/web/F-E-P--200/Misura-3-3/index.htm>

Pagrindimas. Nurodyti, kodėl parama teikiama ne iš Europos žuvininkystės fondo (EŽF) lėšų, o pagal sukurtą valstybės pagalbą schemą: tai ta pati pagalba, kurią numatyta teikti iš Europos žuvininkystės fondo (EŽF) lėšų, tačiau ji gali būti papildomai finansuojama nuosavais ištekliais, todėl jai taikomos Reglamente (EB) Nr. 736/2008 nuostatos. Pagal šią pagalbą schemą leidžiama sukaupti daugiau projektų, atitinkančių EŽF nustatytus kriterijus ir konkrečius Bendrijos sektoriuose reglamentuose, susijusiuose su pagalbos schemomis, kurioms taikomos išimtys, nustatytus kriterijus. Naudojant ne EŽF išteklius, visų pirma bus atsižvelgiama į skatinamąją pagalbą poveikį ir į tai, kaip laikomasi „Deggendorf“ išpareigojimo.

Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų ⁽¹⁾

(Pranešimas apie prašymą išduoti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de la Marne“, skystiems arba dujiniams angliavandeniliams žvalgyti)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 47/05)

2011 m. spalio 25 d. įmonė „Elixir Petroleum (Moselle) Ltd“ pateikė prašymą penkeriems metams gauti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de la Marne“ skystiems arba dujiniams angliavandeniliams žvalgyti maždaug 2 668 km² teritorijoje, esančioje Aukštutinės Marnos, Mezo, Merto ir Mozelio bei Vogėzų departamentų dalyje.

Šios koncesijos perimetras sudarytas iš dienovidinių ir lygiagrečių, einančių per toliau geografinėmis koordinatėmis apibūdintus taškus, sankirtų, pradiniu dienovidiniu laikant Paryžiaus dienovidinį.

Taškas	Rytų ilguma	Šiaurės plotuma
A	3,20	54,10
B	3,70	54,10
C	3,70	53,90
D	4,00	53,90
E	4,00	53,80
F	4,40	53,80
G	4,40	53,60
H	3,00	53,60
I	3,00	53,80
J	3,50	53,80
K	3,50	54,00
L	3,20	54,00

Prašymų pateikimas ir leidimo suteikimo kriterijai

Pirminio prašymo ir konkurencinių prašymų pateikėjai turi atitikti sąlygas, nustatytas iš dalies pakeisto 2006 m. birželio 2 d. Nutarimo 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų 4 ir 5 straipsniuose (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Susidomėjusios įmonės gali per 90 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti konkurencinį prašymą, remdamosi taisyklėmis, aprašytomis „Pranešime apie kalnakasybos leidimų išdavimą Prancūzijoje“, paskelbtame 1994 m. gruodžio 30 d. *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio C 374 11* puslapyje, ir nustatytomis iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Konkurenciniai prašymai siunčiami Ekologijos, tvaraus vystymosi ir energetikos ministerijai nurodytu adresu. Sprendimai dėl pirminio prašymo ir konkurencinių prašymų bus priimti per dvejus metus nuo pirminio prašymo pateikimo Prancūzijos valdžios institucijoms dienos, bet ne vėliau kaip 2013 m. lapkričio 8 d.

⁽¹⁾ OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

Veiklos vykdymo ir jos sustabdymo sąlygos bei reikalavimai

Pareiškėjų prašoma remtis Kalnakasybos kodekso 79 ir 79.1 straipsniais ir iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-649 dėl kalnakasybos, požeminio saugojimo darbų ir kasyklų bei požeminio saugojimo tvarkos (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Papildomos informacijos galima gauti adresu:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Telefonas +33 140819527.

Paminėtų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas galima rasti internete adresu: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų ⁽¹⁾

(Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Guyane Maritime UDO“ ir „Permis de Guyane Maritime SHELF“, skystiems arba dujiniams angliavandeniliams žvalgyti)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 47/06)

2011 m. rugpjūčio 18 d. įmonė „Total E&P Guyane Française SAS“, kurios pagrindinė buveinė yra 2, place Jean Millier, La Défense, 92400 Courbevoie (Prancūzija), pateikė prašymą penkeriems metams išduoti du išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Guyane Maritime UDO“ ir „Permis de Guyane Maritime SHELF“, skystiems arba dujiniams angliavandeniliams žvalgyti kontinentiniame šelfe prie Gvijanios Prancūzijos užjūrio departamento, kol kas dar nenustatytame plote.

Šių leidimų perimetrai sudaryti iš paeiliui sujungtų dienovidinių ir lygiagrečių sankirtų, kurių geografinės koordinatės yra toliau nurodyti taškai, pradiniu dienovidiniu laikant Grinvičo dienovidinį; naudojama pasaulinė geodezinė koordinatinių sistema po 1984 m. persvarstymo (WGS84).

UDO leidimo koordinatės

Taškas	Vakarų ilguma	Šiaurės platumas
A	Ribos, skiriančios Prancūzijos ir Surinamo teritorijų kontinentines plokštes, sankirta su Prancūzijos išskirtine ekonomine zona (bus nustatyta vėliau)	
B	Prancūzijos išskirtinės ekonominės zonos sankirta su 8° 26' 05" šiaurės platumos lygiagrete	
C	51° 10' 12"	7° 21' 06"
D	6° 50' 00" šiaurės platumos lygiagretės sankirta su riba, skiriančia Prancūzijos ir Brazilijos teritorijų kontinentines plokštes	
E	Ribos, skiriančios Prancūzijos ir Brazilijos teritorijų kontinentines plokštes, sankirta su 3 000 m batimetrine kreive	
F	3 000 m batimetrinės kreivės sankirta su 6° 55' 00" šiaurės platumos lygiagrete	
G	52° 40' 00"	6° 55' 00"
H	52° 40' 00"	7° 30' 00"
I	52° 20' 00"	7° 30' 00"
J	52° 20' 00"	7° 45' 00"
K	52° 25' 00"	7° 45' 00"
L	52° 25' 00" vakarų ilgumos dienovidinio sankirta su 3 000 m batimetrine kreive	
M	3 000 m batimetrinės kreivės sankirta su 8° 10' 00" šiaurės platumos lygiagrete	
N	8° 10' 00" šiaurės platumos lygiagretės sankirta su riba, skiriančia Prancūzijos ir Surinamo teritorijų kontinentines plokštes (bus nustatyta vėliau)	

A–B: Prancūzijos išskirtinės ekonominės zonos riba;

D–E: riba, skirianti Prancūzijos ir Brazilijos teritorijų kontinentines plokštes;

E–F ir L–M: 3 000 m batimetrinė kreivė;

N–A: riba, skirianti Prancūzijos ir Surinamo teritorijų kontinentines plokštes (bus nustatyta vėliau).

⁽¹⁾ OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

SHELF leidimo koordinatės

Taškas	Vakarų ilguma	Šiaurės platumą
A	6° 45' 00" šiaurės platumos lygiagretės sankirta su riba, skiriančia Prancūzijos ir Surinamo teritorijų kontinentines plokštes (bus nustatyta vėliau)	
B	53° 00' 00"	6° 45' 00"
C	53° 00' 00"	6° 40' 00"
D	52° 55' 00"	6° 40' 00"
E	52° 55' 00"	6° 35' 00"
F	52° 35' 00"	6° 35' 00"
G	52° 35' 00"	6° 30' 00"
H	52° 30' 00"	6° 30' 00"
I	52° 30' 00"	6° 25' 00"
J	52° 19' 48"	6° 25' 00"
K	52° 19' 48"	6° 19' 48"
L	52° 10' 01"	6° 19' 48"
M	52° 10' 01"	6° 15' 00"
N	52° 05' 00"	6° 15' 00"
O	52° 05' 00"	6° 10' 01"
P	52° 00' 00"	6° 10' 01"
Q	52° 00' 00"	6° 05' 00"
R	51° 50' 00"	6° 05' 00"
S	51° 50' 00"	6° 00' 00"
T	51° 35' 00"	6° 00' 00"
U	51° 35' 00"	5° 55' 00"
V	51° 30' 00"	5° 55' 00"
W	51° 30' 00"	5° 50' 00"
X	51° 19' 48"	5° 50' 00"
Y	51° 19' 48"	5° 45' 00"
Z	51° 15' 00"	5° 45' 00"
AA	51° 15' 00"	5° 40' 12"
AB	51° 10' 12"	5° 40' 12"
AC	51° 10' 12"	5° 35' 00"
AD	51° 00' 00"	5° 35' 00"
AE	51° 00' 00"	5° 30' 00"
AF	5° 30' 00" šiaurės platumos lygiagretės sankirta su riba, skiriančia Prancūzijos ir Brazilijos teritorijų kontinentines plokštes	
AG	Ribos, skiriančios Prancūzijos ir Brazilijos teritorijų kontinentines plokštes, sankirta su 12 jūrmylių nuo Prancūzijos teritorijos krantų riba	
AH	Ribos, skiriančios Prancūzijos ir Surinamo teritorijų kontinentines plokštes (bus nustatyta vėliau), sankirta su 12 jūrmylių nuo Prancūzijos teritorijos krantų riba	

AF–AG: riba, skirianti Prancūzijos ir Brazilijos teritorijų kontinentines plokštes;

AG–AH: Prancūzijos teritorinių vandenų riba už 12 jūrmylių nuo krantų;

AH–A: riba, skirianti Prancūzijos ir Surinamo teritorijų kontinentines plokštes (bus nustatyta vėliau).

Prašymų pateikimas ir leidimo suteikimo kriterijai

Pirminių prašymų ir konkurencinių prašymų pateikėjai turi atitikti leidimui išduoti reikalingas sąlygas, nustatytas 2006 m. birželio 2 d. Nutarimo 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų 4 ir 5 straipsniuose (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Susidomėjusios įmonės gali per 90 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti konkurencinį prašymą, remdamosi taisyklėmis, aprašytomis „Pranešime apie kalnakasybos leidimų išdavimą Prancūzijoje“, paskelbtame 1994 m. gruodžio 30 d. *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* C 374 11 puslapyje, ir nustatytomis iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Konkurenciniai prašymai siunčiami ekologijos, tvaraus vystymosi ir energetikos ministrui nurodytu adresu. Sprendimus dėl pirminių ir konkurencinių prašymų Prancūzijos valdžios institucijos priims per dvejus metus nuo pirminių prašymų gavimo datos, t. y. ne vėliau kaip 2013 m. liepos 29 d.

Veiklos vykdymo ir jos sustabdymo sąlygos bei reikalavimai

Pareiškėjų prašoma remtis Kalnakasybos kodekso 79 ir 79.1 straipsniais ir 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-649 dėl kalnakasybos, požeminio saugojimo darbų ir kasyklų bei požeminio saugojimo tvarkos (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Papildomos informacijos galima gauti adresu: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

Direction générale de l'énergie et du climat – Direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche de la Défense – Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France (tel. + 33 140819529).

Paminėtų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas galima rasti internete adresu: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų⁽¹⁾

(Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Montagne de Reims“, skystiems arba dujiniams angliavandeniliams žvalgyti)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 47/07)

2011 m. sausio 24 d. įmonė „Bluebach Ressources Sarl“, kurios pagrindinė buveinė yra 178 boulevard Haussmann, 75008 Paris 8e (Prancūzija), pateikė prašymą penkeriems metams gauti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de Montagne de Reims“, skystiems arba dujiniams angliavandeniliams žvalgyti Marnos departamento dalyje.

Šios koncesijos perimetras sudarytas iš dienovidinių ir lygiagrečių, einančių per toliau geografinėmis koordinatėmis apibūdintus taškus, sankirtų, pradiniu dienovidiniu laikant Paryžiaus dienovidinį.

Taškas	Rytų ilguma	Šiaurės platumą
A	1,70	54,70
B	2,20	54,70
C	2,20	54,50
D	1,70	54,50

Taip apibrėžtas plotas užima maždaug 658 km².

Prašymų pateikimas ir leidimo suteikimo kriterijai

Pirminio prašymo ir konkurencinių prašymų pateikėjai turi atitikti sąlygas, nustatytas iš dalies pakeisto 2006 m. birželio 2 d. Nutarimo 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų 4 ir 5 straipsniuose (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Susidomėjusios įmonės gali per 90 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti konkurencinį prašymą, remdamosi taisyklėmis, aprašytomis „Pranešime apie kalnakasybos leidimų išdavimą Prancūzijoje“, paskelbtame 1994 m. gruodžio 30 d. *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio C 374 11 puslapyje*, ir nustatytomis iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Konkurenciniai prašymai siunčiami adresu: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (direction de l'énergie, bureau exploration et production des hydrocarbures) Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Veiklos vykdymo ir jos sustabdymo sąlygos bei reikalavimai

Pareiškėjų prašoma remtis Kalnakasybos kodekso 79 ir 79.1 straipsniais ir iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-649 dėl kalnakasybos, požeminio saugojimo darbų ir kasyklų bei požeminio saugojimo tvarkos (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Papildomos informacijos galima gauti adresu:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie — Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France. Telefonas +33 140819529.

Paminėtų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas galima rasti internete adresu: <http://www.legifrance.gouv.fr>

(1) OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų ⁽¹⁾

(Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Rouffy“, skystiems arba dujiniam angliavandeniliams žvalgyti)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 47/08)

2011 m. gruodžio 12 d. įmonė „San Leon Energy Plc“, kurios pagrindinė buveinė yra 1, Berkeley Street, Mayfair, London W1J 8DJ (Anglija), pateikė prašymą penkeriems metams gauti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de Rouffy“, skystiems arba dujiniam angliavandeniliams žvalgyti Enos ir Marnos departamentų dalyje.

Šios koncesijos perimetras sudarytas iš dienovidinių ir lygiagrečių, einančių per toliau geografinėmis koordinatėmis apibūdintus taškus, sankirtų, pradiniu dienovidiniu laikant Paryžiaus dienovidinį.

Taškas	Rytų ilguma	Šiaurės platumą
A	1,70	54,30
B	2,00	54,30
C	2,00	54,40
D	1,80	54,40
E	1,80	54,20
F	1,70	54,20

Taip apibrėžtas plotas užima maždaug 159 km².

Prašymų pateikimas ir leidimo suteikimo kriterijai

Pirminio prašymo ir konkurencinių prašymų pateikėjai turi atitikti sąlygas, nustatytas iš dalies pakeisto 2006 m. birželio 2 d. Nutarimo 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų 4 ir 5 straipsniuose (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Susidomėjusios įmonės gali per 90 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti konkurencinį prašymą, remdamosi taisyklėmis, aprašytomis „Pranešime apie kalnakasybos leidimų išdavimą Prancūzijoje“, paskelbtame 1994 m. gruodžio 30 d. *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio C 374 11 puslapyje*, ir nustatytomis iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Konkurenciniai prašymai siunčiami adresu: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (direction de l'énergie, bureau exploration et production des hydrocarbures) Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Veiklos vykdymo ir jos sustabdymo sąlygos bei reikalavimai

Pareiškėjų prašoma rentis Kalnakasybos kodekso 79 ir 79.1 straipsniais ir iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-649 dėl kalnakasybos, požeminio saugojimo darbų ir kasyklų bei požeminio saugojimo tvarkos (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

⁽¹⁾ OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

Papildomos informacijos galima gauti adresu:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie — Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Telefonas +33 140819529.

Paminėtų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas galima rasti internete adresu: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų ⁽¹⁾

(Pranešimas apie prašymus išduoti išskirtinius leidimus, vadinamus „Permis de Brive“, skystiems arba dujiniam angliavandeniliams žvalgyti)

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 47/09)

2010 m. rugsėjo 20 d. įmonė „Hexagon Gaz Pte. Ltd“, kurios pagrindinė buveinė yra 192 Waterloo Street, 05-1 Skyline Building, Singapore 187966, pateikė prašymą penkeriems metams gauti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de Brive“, skystiems arba dujiniam angliavandeniliams žvalgyti maždaug 1 777 km² plote Korezo, Dordonės ir Lo departamentuose.

Šios koncesijos perimetras sudarytas iš dienovidinių ir lygiagrečių, einančių per toliau geografinėmis koordinatėmis apibūdintus taškus, sankirtų, pradinį dienovidiniu laikant Paryžiaus dienovidinį.

Taškas	Vakarų ilguma	Šiaurės platumą
A	1,50	50,20
B	0,80	50,20
C	0,80	50,10
D	0,70	50,10
E	0,70	50,00
F	0,60	50,00
G	0,60	49,90
H	1,30	49,90
I	1,30	49,60
J	1,50	49,60
K	1,50	49,90
L	1,30	49,90
M	1,30	50,00
N	1,20	50,00
O	1,20	50,10
P	1,50	50,10

Prašymų pateikimas ir leidimo suteikimo kriterijai

Pirminio prašymo ir konkurencinių prašymų pateikėjai turi atitikti sąlygas, nustatytas iš dalies pakeisto 2006 m. birželio 2 d. Nutarimo Nr. 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų 4 ir 5 straipsniuose (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Susidomėjusios įmonės gali per 90 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti konkurencinį prašymą, remdamosi taisyklėmis, aprašytomis „Pranešime apie kalnakasybos leidimų išdavimą Prancūzijoje“, paskelbtame 1994 m. gruodžio 30 d. *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* C 374 11 puslapyje, ir nustatytomis iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-648 dėl kalnakasybos leidimų ir požeminio saugojimo leidimų (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

⁽¹⁾ OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

Konkurenciniai prašymai siunčiami adresu: Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (direction de l'énergie, bureau exploration et production des hydrocarbures) Grande Arche — Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Veiklos vykdymo ir jos sustabdymo sąlygos bei reikalavimai

Pareiškėjų prašoma remtis Kalnakasybos kodekso 79 ir 79.1 straipsniais ir iš dalies pakeistu 2006 m. birželio 2 d. Nutarimu 2006-649 dėl kalnakasybos, požeminio saugojimo darbų ir kasyklų bei požeminio saugojimo tvarkos (2006 m. birželio 3 d. *Prancūzijos Respublikos oficialusis leidinys*).

Papildomos informacijos galima gauti adresu:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche — Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Tel. +33 140819529.

Paminėtų įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas galima rasti internete adresu: <http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

2013 m. Kvietimas teikti paraiškas pasinaudoti LIFE+

(2013/C 47/10)

Komisija kviečia Europos Sąjungoje arba Kroatijoje registruotus subjektus 2013 m. teikti paraiškas pasinaudoti LIFE+ priemone.

Paraiškos

Paraiškų teikimo instrukcijas, kuriose išsamiai paaiškinta, kas turi teisę jas teikti ir kokios yra procedūros, galima rasti Komisijos interneto svetainėje šiuo adresu:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Pasiūlymai turėtų būti rengiami ir teikiami tik naudojantis paraiškų teikimo internetu priemone „eProposal“. „eProposal“ saitas bus tinkamu laiku paskelbtas minėtoje svetainėje.

Naudos gavėjai

Paraiškas gali teikti Europos Sąjungos valstybėse narėse arba Kroatijoje registruoti subjektai: viešosios ir (arba) privačios organizacijos, kiti subjektai ir institucijos.

Šis pranešimas taikomas toliau išvardytoms temoms

1. LIFE+ gamta ir biologinė įvairovė

Pagrindinis tikslas. Saugoti, išlaikyti, atkurti, stebėti gamtos sistemų funkcionavimą, natūralias buveines, laukinę florą bei fauną ir sudaryti joms palankesnes sąlygas, kad Europos Sąjungoje būtų sustabdytas biologinės įvairovės, įskaitant genetinių išteklių įvairovę, mažėjimas.

2. LIFE+ aplinkos politika ir valdymas

Pagrindiniai tikslai

- **Klimato kaita.** Stabilizuoti šiltnamio efektą sukeliančių dujų koncentraciją tiek, kad pasaulio klimatas neatšiltų daugiau nei 2 °C.
- **Vanduo.** Padėti gerinti vandens kokybę kuriant rentabilias priemones gerai ekologiškai būklei užtikrinti, siekiant, kad pagal Direktyvą 2000/60/EB (Vandens pagrindų direktyvą) būtų sukurti upių baseinų valdymo planai.
- **Oras.** Siekti tokios oro kokybės, kuri neturėtų esminio neigiamo poveikio ir nekeltų pavojaus žmonių sveikatai bei aplinkai.
- **Dirvožemis.** Apsaugoti dirvožemį ir užtikrinti tvarų jo naudojimą išsaugant dirvožemio funkcijas, užkertant kelią dirvožemiui kylantiems pavojams, mažinant pastarųjų poveikį ir atkuriant nualintą dirvožemį.
- **Miesto aplinka.** Padėti didinti Europos miesto vietovių ekologiškumą.

- **Triukšmas.** Padėti plėtoti ir įgyvendinti politiką, susijusią su aplinkos triukšmu.
- **Cheminės medžiagos.** Iki 2020 m. pagerinti aplinkos ir sveikatos apsaugą nuo cheminių medžiagų keliamo pavojaus įgyvendinant su cheminėmis medžiagomis susijusius teisės aktus, visų pirma Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 ir Tausiojo pesticidų naudojimo teminę strategiją.
- **Aplinka ir sveikata.** Kurti aplinkos ir sveikatos politikos informacijos bazę (Aplinkos ir sveikatos veiksmų planas).
- **Gamtos ištekliai ir atliekos.** Kurti ir įgyvendinti politines strategijas, kuriomis siekiama užtikrinti tvarų gamtos išteklių ir atliekų valdymą, ir didinti produktų aplinkos veiksmingumą, tvarią gamybą ir vartojimo modelius, atliekų prevenciją, regeneravimą ir perdirbimą. Prisidėti prie veiksmingo Atliekų prevencijos ir perdirbimo teminės strategijos įgyvendinimo.
- **Miškai.** Pirmiausia naudojantis ES koordinavimo tinklu, parengti glaustą ir išsamų pagrindą politikoje svarbiai informacijai apie miškus, susijusiai su klimato kaita (poveikiu miškų ekosistemoms, jo mažinimu, pasikeitimų poveikiu), biologine įvairove (pradinę informaciją ir informaciją apie saugomas miško zonas), miškų gaisrais, miškų būkle ir apsauginėmis miško funkcijomis (vandens, dirvožemio ir infrastruktūros), o taip pat padėti saugoti miškus nuo gaisrų.
- **Naujovės.** Padėti rengti ir demonstruoti novatoriškas politikos strategijas, technologijas, metodus ir priemones, padėsiančius įgyvendinti Aplinkosaugos technologijų veiksmų planą (ATVP).
- **Strateginiai metodai.** Skatinti veiksmingą Sąjungos aplinkos teisės aktų įgyvendinimą ir jų laikymosi užtikrinimą, taip pat tobulinti aplinkos politikos žinių bazę; gerinti MVĮ aplinkos apsaugos rodiklius.

3. LIFE+ informacija ir ryšiai

Pagrindinis tikslas. Skleisti žinias ir geriau informuoti apie aplinkos problemas, įskaitant miškų gaisrų prevenciją; remti pagalbines priemones, tokias kaip informavimo, ryšių palaikymo akcijos bei kampanijos, konferencijos ir mokymas, įskaitant mokymą miškų gaisrų prevencijos tema.

Bendro ES finansavimo normos

1. LIFE+ gamtos ir biologinės įvairovės projektai

- Didžiausia Sąjungos finansinės paramos norma – 50 % tinkamų finansuoti išlaidų.
- 75 % didžiausia bendro finansavimo norma išimties tvarka taikoma pasiūlymams, skirtiems prioritetinių buveinių ir (arba) rūšių, minimų Paukščių ir Buveinių direktyvose, problemoms spręsti.

2. LIFE+ aplinkos politika ir valdymas

- Didžiausia Sąjungos finansinės paramos norma – 50 % tinkamų finansuoti išlaidų.

3. LIFE+ informacija ir ryšiai

- Didžiausia Sąjungos finansinės paramos norma – 50 % tinkamų finansuoti išlaidų.

Terminas

Projektų paraiškoms patvirtinamos ir nacionalinėms kompetentingoms institucijoms teikiamos naudojantis „eProposal“ priemone iki **2013 m. birželio 25 d.** 16.00 val. Briuselio laiku. Projektų paraiškoms teikiamos naudojantis „eProposal“ priemone tos valstybės narės, kurioje registruotas naudos gavėjas (arba Kroatijos), nacionalinei institucijai. Nacionalinės institucijos paraiškas Komisijai privalo pateikti naudodamosi „eProposal“ priemone iki **2013 m. liepos 5 d.** 23.59 val. Briuselio laiku.

Skirtasis biudžetas

Naudojant LIFE+ priemonę projektams skiriamų dotacijų bendras 2013 m. biudžetas – 278 000 000 EUR. Ne mažiau kaip 50 % šios sumos skiriama priemonėms, kuriomis siekiama išsaugoti gamtą ir biologinę įvairovę.

2013 m. valstybėms narėms skirti tokie orientaciniai finansiniai asignavimai:

Valstybė narė	2013 m. asignavimai (EUR)	Valstybė narė	2013 m. asignavimai (EUR)	Valstybė narė	2013 m. asignavimai (EUR)
AT	5 378 449	FI	7 391 124	MT	2 626 260
BE	5 789 478	FR	28 105 725	NL	8 529 214
BG	9 216 194	GR	9 860 131	PL	18 465 604
CY	2 693 799	HU	7 168 515	PT	7 426 037
CZ	5 927 881	IE	4 232 251	RO	11 723 542
DK	4 804 784	IT	24 438 282	SE	9 186 386
DE	31 502 629	LT	3 052 947	SI	5 624 774
EE	3 656 191	LU	3 035 736	SK	6 395 315
ES	27 346 823	LV	2 672 600	UK	21 749 329
				Iš viso	278 000 000

Pagal Kroatijos stojimo į Europos Sąjungą konferencijos dokumentą CONF-HR 17 ir įsigaliojusią ES ir Kroatijos stojimo sutartį ir atsižvelgiant į ES biudžeto atitinkamų lėšų asignavimus, orientacinis asignavimas Kroatijai – 1 250 000 EUR.

Daugiau informacijos

Daugiau informacijos, įskaitant paraiškų teikimo instrukcijas ir paraiškos formas, galima rasti LIFE interneto svetainėje:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Į atitinkamas nacionalines institucijas taip pat galima kreiptis šiuo adresu:

<http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm>

KVIETIMAS TEIKTI PARAIŠKAS – EACEA/45/12
Akademinės visuomenės mobilumo tarp AKR valstybių schema
Afrikos (Mwalimu Nyerere) ir Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybių grupė
(2013/C 47/11)

1. Tikslai ir aprašymas

Bendrasis programos tikslas – skatinti tvarią plėtrą ir mažinti skurdą didinant parengtų ir kvalifikuotų aukšto lygio profesionalių darbuotojų skaičių Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno šalyse.

Programos konkretus tikslas – stiprinti aukštojo mokslo įstaigų bendradarbiavimą Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybėse, kad būtų sudarytos tinkamos sąlygos mokytis ir taip skatinti studentus tęsti antros pakopos studijas ir likti regione, taip pat skatinti darbuotojų (akademinį ir administracinių) mobilumą ir didinti pačių įstaigų konkurencingumą ir patrauklumą.

Šia programa ypač siekiama:

- a) sudaryti sąlygas studentams, taip pat nepasiturintiems, siekti aukštojo mokslo;
- b) palengvinti studijų ir kvalifikacijų pripažinimą;
- c) gerinti aukštojo mokslo kokybę, skatinant dalyvaujančių įstaigų mokymo programų tarptautinį pripažinimą ir derinimą;
- d) stiprinti Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno šalių aukštojo mokslo įstaigų tarptautinį bendradarbiavimą;
- e) skatinti siunciančiųjų ir priimančiųjų įstaigų bendradarbiavimą;
- f) per mobilumo į kitą šalį programą suteikti studentams, dėstytojams ir kitiems akademiniam darbuotojams galimybę įgyti lingvistinės, kultūrinės ir profesinės patirties;
- g) per vidutinės trukmės laikotarpį stiprinti dalyvaujančių šalių politinius, kultūrinius, švietimo ir ekonominius ryšius.

2. Reikalavimus atitinkantys pareiškėjai ir partnerysčių sudėtis

Reikalavimus atitinka Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno šalių pripažintos aukštojo mokslo įstaigos, rengiančios aukštojo mokslo antrosios pakopos ir (arba) doktorantūros studijų absolventus. Paraiškas gali teikti tik nacionalinių valdžios institucijų akredituotos Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno aukštojo mokslo institucijos. Aukštojo mokslų institucijų filialai iš kitų šalių, įsikūrę Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno šalyse, reikalavimų neatitinka.

Partnerystes gali sudaryti nuo trijų iki dvylikos aukštojo mokslo įstaigų.

3. Reikalavimus atitinkanti veikla ir jos trukmė

Projektu siekiama nustatyti, kaip organizuoti ir įgyvendinti studentų ir darbuotojų mobilumą vykdant aukštos kokybės magistro ir doktorantūros programas, teikti švietimo (mokymo) ir kitas paslaugas užsienio studentams, teikti mokymo ir mokslinio tyrinėjimo ir kitas paslaugas akademiniams darbuotojams iš projekte dalyvaujančių šalių. Mobilumo veikla turi būti vykdoma vienoje iš šiame kvietime nurodytų reikalavimus atitinkančių šalių.

Šio projekto trukmė – 48–60 mėnesių, atsižvelgiant į planuojamos veiklos pobūdį.

4. Sutarčių sudarymo kriterijai

Visas paraiškas vertins nepriklausomi išorės ekspertai pagal šiuos tris sutarčių sudarymo kriterijus:

Kriterijai	Svarba
1. Aktualumas	20 %
2. Kokybė	70 %
2.1. Akademinei kokybei	15 %
2.2. Partnerystės sudėtis ir bendradarbiavimo mechanizmai	20 %
2.3. Mobilumo organizavimas ir įgyvendinimas	20 %
2.4. Studentams ir personalui skirtos priemonės ir vėlesnis jų taikymas	15 %
3. Veiklos tvarumas	10 %
Iš viso	100 %

5. Biudžetas ir dotacijos

Šiame kvietime teikti paraiškas numatytai veiklai iš viso skirta maždaug 23,45 mln. EUR suma, kuri turėtų padengti maždaug 800 asmenų mobilumo planus iš toliau nurodytų geografinių sričių:

Kvietime išskirtos dvi veiklos sritys:

Grupės	Geografinė sritis	Apytikslė bendra suma (EUR)
1 grupė	Afrika	17,85 mln.
2 grupė	Karibų ir Ramiojo vandenyno šalys	5,6 mln.

6. Galutinė paraiškų pateikimo data ir tvarka

Bus priimamos tik reikiamoje formoje tinkamai užpildytos paraiškos dotacijai gauti su priedais. Paraiškose būtina nurodyti datą ir jos turi būti pasirašytos asmens, įgalioto prisiimti teisinius įsipareigojimus paraišką teikiančios organizacijos vardu.

Visa papildoma, pareiškėjo nuomone, svarbi informacija turi būti pateikta ant atskirų lapų.

Dotacijos paraišką ir jos priedus reikia atsiųsti iki **2013 m. birželio 10 d.** (išsiuntimo data nustatoma pagal pašto žymą arba pagal siuntos priėmimo kvitą). Jei siunta pristatoma į įstaigą, ji turi būti gauta iki 16.00 val. vietos laiku (gavimo datą patvirtina pasirašytas ir datuotas siuntos priėmimo kvitas).

Dotacijos paraišką reikia siųsti registruotu paštu arba pristatyti į įstaigą šiuo adresu:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
 Call for proposals EACEA/45/12 — 'INTRA-ACP academic mobility scheme'
 BOUR 02/29
 Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
 1140 Brussels/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Elektroninę dotacijos paraiškos versiją reikia taip pat nusiųsti šiuo elektroninio pašto adresu:

EACEA-INTRA-ACP@ec.europa.eu

Priimamos tik iki galutinės pateikimo dienos išsiųstos ir dotacijos paraiškoje nurodytus kriterijus atitinkančios paraiškos. Faksu ar vien tik elektroniniu paštu atsiųstos paraiškos nepriimamos.

Visus reikalingus dokumentus rasite šiuo adresu:

http://eacea.ec.europa.eu/intra_acp_mobility

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2013/C 47/12)

1. 2013 m. vasario 11 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Enel Green Power SpA“ (toliau – EGP, Italija), kontroliuojama įmonės „Enel SpA“, ir įmonė „Seci Energia SpA“ (toliau – „Seci Energia“, Italija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Powercrop Srl“ (toliau – „Powercrop“, Italija) kontrolę. Šiuo metu visa įmonės „Powercrop“ nuosavybė priklauso įmonei „Seci Energia“.

2. Įmonių verslo veikla:

- EGP: pasaulinė energijos gamyba iš atsinaujinančiųjų šaltinių,
- „Seci Energia“: energijos gamyba iš atsinaujinančiųjų šaltinių,
- „Powercrop“: pramonės projektų, susijusių su atsinaujinančiąja energija, rengimas, viešinimas ir įgyvendinimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2013/C 47/12

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾ 26



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2013 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 420 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	910 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT